

ЕВРОПЕЙСКА СМЕТНА ПАЛАТА  
TRIBUNAL DE CUENTAS EUROPEO  
EVROPSKÝ ÚČETNÍ DVŮR  
DEN EUROPÆISKE REVISIONSRET  
EUROPÄISCHER RECHNUNGSHOF  
EUROOPA KONTROLLIKODA  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ  
EUROPEAN COURT OF AUDITORS  
COUR DES COMPTES EUROPÉENNE  
CÚIRT INIÚCHÓIRÍ NA HEORPA



EUROPSKI REVIZORSKI SUD  
CORTE DEI CONTI EUROPEA  
EIROPAS REVĪZIJAS PALĀTA  
EUROPOS AUDITO RŪMAI

EURÓPAI SZÁMVEVŐSZÉK  
IL-QORTI EWROPEA TAL-AWDITURI  
EUROPESE REKENKAMER  
EUROPEJSKI TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY  
TRIBUNAL DE CONTAS EUROPEU  
CURTEA DE CONTURI EUROPEANĂ  
EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV  
EVROPSKO RAČUNSKO SODIŠČE  
EUROOPAN TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA REVISIONSRÄTTEN

Rapport dwar il-kontijiet annwali  
taċ-Ċentru tat-Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea  
għas-sena finanzjarja 2013

flimkien mar-risposti taċ-Ċentru

## **INTRODUZZJONI**

1. Iċ-Ċentru tat-Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea (iċ-Ċentru tat-Traduzzjoni għall-Entitajiet tal-Unjoni Ewropea) (minn hawn 'il quddiem "iċ-Ċentru", magħruf ukoll bħala s-"CDT"), li jinsab fil-Lussemburgu, inħoloq bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2965/94<sup>1</sup>. Il-kompitu taċ-Ċentru huwa li jipprovdi lil kwalunkwe istituzzjoni u korp tal-Unjoni Ewropea li jitolbu s-servizzi tiegħu bis-servizzi ta' traduzzjoni neċessarji għall-attivitajiet tagħhom<sup>2</sup>.

## **INFORMAZZJONI LI TAPPOĠĠA D-DIKJARAZZJONI TA' ASSIGURAZZJONI**

2. L-approċċ tal-awditjar meħud mill-Qorti jinkludi proċeduri analitiċi tal-awditjar, ittestjar dirett tat-tranzazzjonijiet u valutazzjoni tal-kontrolli ewlenin tas-sistemi ta' superviżjoni u kontroll taċ-Ċentru. Dan huwa supplimentat b'evidenza pprovduta mix-xogħol ta' awdituri oħrajn (fejn rilevanti) u analiżi tar-rappreżentazzjonijiet tal-manigment.

## **DIKJARAZZJONI TA' ASSIGURAZZJONI**

3. Skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 287 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), il-Qorti awditjat:

- (a) il-kontijiet annwali taċ-Ċentru, li jinkludu r-rapporti finanzjarji<sup>3</sup> u r-rapporti dwar l-implimentazzjoni tal-baġit<sup>4</sup> għas-sena finanzjarja li ntemmet fil-31 ta' Diċembru 2013, u

<sup>1</sup> ĠU L 314, 7.12.1994, p. 1.

<sup>2</sup> L-**Anness II** jagħti sommarju tal-kompetenzi u l-attivitajiet taċ-Ċentru. Huwa ppreżentat għal skopijiet ta' informazzjoni.

<sup>3</sup> Dawn jinkludu l-karta tal-bilanċ u l-kont tar-riżultat ekonomiku, it-tabella tal-flussi tal-flus, ir-rapport tat-tibdil fl-assi netti u sommarju tal-politiki kontabilistiċi sinifikanti u noti oħra ta' spjegazzjoni.

- (b) il-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet li fuqhom huma bbażati daww il-kontijiet.

*Ir-responsabbiltà tal-manigment*

4. Il-manigment huwa responsabbli mit-tnejnija u l-preżentazzjoni ġusta tal-kontijiet annwali taċ-Ċentru u mil-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet ta' bażi<sup>5</sup>:

- (a) Ir-responsabbiltajiet tal-manigment fir-rigward tal-kontijiet annwali taċ-Ċentru jinkludu t-fassil, l-implimentazzjoni u ż-żamma ta' sistema ta' kontroll intern rilevanti għat-tnejnija u l-preżentazzjoni ġusta ta' rapporti finanzjarji li jkunu ħielsa minn kwalunkwe dikjarazzjoni skorretta materjali, sew jekk minħabba frodi u sew jekk minħabba xi żball; l-għażla u l-applikazzjoni ta' politiki kontabilistiċi xierqa fuq il-baży tar-regoli kontabilistiċi adottati mill-uffiċjal tal-kontabbiltà tal-Kummissjoni<sup>6</sup>; it-tnejnija ta' stimi kontabilistiċi li jkunu raġonevoli fiċ-ċirkustanzi. Id-Direttur tapprova l-kontijiet annwali taċ-Ċentru wara li l-uffiċjal tal-kontabbiltà tiegħu jkun hejjiehom fuq il-baży tal-informazzjoni kollha disponibbli u jkun stabbilixxa nota biex takkumpanja l-kontijiet li fiha huwa jiddikjara, fost l-oħrajn, li għandu aċċertament raġonevoli li dawn jippreżentaw stampa vera u ġusta tal-pożizzjoni finanzjarja taċ-Ċentru fl-aspetti materjali kollha.
- (b) Ir-responsabbiltajiet tal-manigment fir-rigward tal-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet ta' baży u l-konformità mal-prinċipju ta' ġestjoni finanzjarja

<sup>4</sup> Dawn jinkludu l-kont tar-riżultat baġitarju u l-anness għall-kont tar-riżultat baġitarju.

<sup>5</sup> L-Artikoli 39 u 50 tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1271/2013 (ĠU L 328, 7.12.2013, p. 42).

<sup>6</sup> Ir-regoli kontabilistiċi adottati mill-uffiċjal tal-kontabbiltà tal-Kummissjoni huma dderivati mill-Istandards Internazzjonali tal-Kontabbiltà għas-Settur Pubbliku (IPSAS) maħruġa mill-Federazzjoni Internazzjonali tal-Kontabilisti jew, fejn rilevanti, l-Istandards Internazzjonali tal-Kontabbiltà (IAS)/l-Istandards Internazzjonali tar-Rappurtar Finanzjarju (IFRS) maħruġa mill-Bord dwar l-Istandards Internazzjonali tal-Kontabbiltà.

tajba jikkonsistu fit-tfassil, l-implimentazzjoni u ż-żamma ta' sistema ta' kontroll intern effettiva u effiċjenti li tinkludi superviżjoni adegwata u miżuri xierqa għall-prevenzjoni ta' irregolaritajiet u frodi u, jekk meħtieġ, proċedimenti legali għall-irkupru ta' fondi mħallsa jew użati ħażin.

*Ir-responsabbiltà tal-awditur*

5. Ir-responsabbiltà tal-Qorti hija li, fuq il-bażi tal-awditu tagħha, tipprovdi lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill<sup>7</sup> b'dikjarazzjoni ta' assigurazzjoni dwar l-affidabbiltà tal-kontijiet annwali u dwar il-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet ta' bażi. Il-Qorti tmexxi l-awditu tagħha skont l-Istandards Internazzjonali tal-Awditjar u l-Kodiċijiet tal-Etika tal-IFAC u l-Istandards Internazzjonali tal-Istituzzjonijiet Supremi tal-Awditjar tal-INTOSAI. Dawn l-istandards jeżiġu li l-Qorti tippjana u twettaq l-awditu biex tikseb aċċertament raġonevoli dwar jekk il-kontijiet annwali taċ-Ċentru jkunux ħielsa minn kwalunkwe dikjarazzjoni skorretta materjali u dwar jekk it-tranzazzjonijiet li fuqhom huma bbażati jkunux legali u regolari.

6. L-awditu jinvolvi t-tweqqif ta' proċeduri biex tinkiseb evidenza għall-awditjar dwar l-ammonti u d-divulgazzjonijiet fil-kontijiet u dwar il-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet ta' bażi. Il-proċeduri magħżula jiddependu fuq il-ġudizzju tal-awditur, li huwa bbażat fuq valutazzjoni tar-riskji ta' dikjarazzjoni skorretta materjali tal-kontijiet u ta' nuqqas ta' konformità materjali mit-tranzazzjonijiet ta' bażi mar-rekwiżiti fil-qafas legali tal-Unjoni Ewropea, sew jekk minħabba frodi u sew jekk minħabba xi żball. Meta jivvaluta dawn ir-riskji, l-awditur iqis kwalunkwe kontroll intern rilevanti għat-tnejn u l-preżentazzjoni ġusta tal-kontijiet, kif ukoll is-sistemi ta' superviżjoni u kontroll li jkunu implimentati biex jiġu żgurati l-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet ta' bażi, u jfassal proċeduri tal-awditjar li jkunu xierqa skont iċ-ċirkustanzi. L-awditu jinvolvi wkoll

<sup>7</sup> L-Artikolu 107 tar-Regolament (UE) Nru 1271/2013.

I-evalwazzjoni tal-adeqwatezza tal-politiki kontabilistiċi, ir-raġonevolezza tal-istimi kontabilistiċi, u l-preżentazzjoni kumplessiva tal-kontijiet.

7. Il-Qorti tqis li l-evidenza għall-awditjar miksuba hija suffiċjenti u xierqa biex tipprovdi bażi għad-dikjarazzjoni ta' assigurazzjoni tagħha.

***Opinjoni dwar l-affidabilità tal-kontijiet***

8. Fl-opinjoni tal-Qorti, il-kontijiet annwali taċ-Ċentru jipprezentaw b'mod ġust, fl-aspetti materjali kollha, il-pożizzjoni finanzjarja tiegħu fil-31 ta' Diċembru 2013 u r-risultati tal-operazzjonijiet tiegħu u l-flussi tal-flus tiegħu għas-sena li ntemmet dakinhar, skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament Finanzjarju tiegħu u r-regoli kontabilistiċi adottati mill-uffiċjal tal-kontabbiltà tal-Kummissjoni.

***Opinjoni dwar il-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet li fuqhom huma bbażati l-kontijiet***

9. Fl-opinjoni tal-Qorti, it-tranzazzjonijiet li fuqhom huma bbażati l-kontijiet annwali għas-sena li ntemmet fil-31 ta' Diċembru 2013 huma legali u regolari fl-aspetti materjali kollha.

10. Il-kummenti li ġejjin ma jixhtux dubju fuq l-opinjonijiet tal-Qorti.

**KUMMENTI DWAR IL-LEGALITÀ U R-REGOLARITÀ TAT-TRANŻAZZJONIJIET**

11. Fl-2008 ċ-Ċentru kkonkluda 472 kuntratt qafas ma' fornituri tas-servizzi ta' traduzzjoni għal perjodu massimu ta' 4 snin. Sabiex jinkisbu kundizzjonijiet aħjar għall-kuntratti qafas il-godda li kellhom ikunu ffirmati fl-2012, iċ-Ċentru ried jipparteċipa fil-proċedura ta' akkwist tal-Kummissjoni għal servizzi ta' traduzzjoni, li kienet għaddejja. Madankollu, ma setax jintlaħaq ftehim mal-Kummissjoni dwar it-termini tal-kuntratt. Minflok, iċ-Ċentru estenda l-kuntratti qafas eżistenti tiegħu għal sena oħra. Għalkemm ibbażata fuq deroga

approvata kif dovut mid-Direttur taċ-Ċentru, tali estensjoni mhijiex konformi mar-regoli ta' implimentazzjoni għar-regolament finanzjarju taċ-Ċentru, li jipprevedu perjodu massimu ta' erba' snin għal kuntratti qafas.

### **KUMMENTI DWAR IL-KONTROLLI INTERNI**

12. Delegazzjonijiet formali (sottodelegazzjonijiet) minn uffiċjali awtorizzanti (uffiċjali awtorizzanti b'delega) mhux dejjem huma konsistenti mad-drittijiet ta' awtorizzazzjoni għal tranżazzjonijiet fis-sistema kontabilistika ABAC.

### **KUMMENTI OĦRA**

13. Flus kontanti miżmuma miċ-Ċentru komplew jiżdiedu minn EUR 35 miljun fi tmiem l-2012 għal EUR 40 miljun fi tmiem l-2013 (il-bilanċ pożittiv tal-baġit u r-riżervi żdiedu minn EUR 30,9 miljun għal EUR 37,5 miljun). Dan jindika lok għal tnaqqis fil-prezzijiet.

14. Iċ-Ċentru sar operazzjonali fl-1994 u sal-lum f'hadem fuq il-baži ta' korrispondenza u skambji mal-Istat Membru ospitanti. Madankollu, ma hemm ebda ftehim komprensiv tal-kwartieri ġenerali bejn iċ-Ċentru u l-Istat Membru. Tali ftehim ikun jipromwovi aktar it-trasparenza fir-rigward tal-kundizzjonijiet li taħthom iċ-Ċentru u l-persunal tiegħu joperaw.

### **SEGWITU GĦALL-KUMMENTI MIS-SENA PREĊEDENTI**

15. Farsa ġenerali lejn l-azzjonijiet korrettivi li ttieġdu b'rispons għall-kummenti tal-Qorti mis-sena preċedenti tingħata fl-**Anness I**.

Dan ir-Rapport ġie adottat mill-Awla IV, immexxija mis-Sur Pietro RUSSO, Membru tal-Qorti tal-Awdituri, fil-Lussemburgu fil-laqgħa tagħha tas-16 ta' Settembru 2014.

*Għall-Qorti tal-Awdituri*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA  
*President*

**Segwitu għall-kummenti mis-sena preċedenti**

<b>Sena</b>	<b>Kumment tal-Qorti</b>	<b>Status tal-azzjoni korrettiva (Ikkompletata / Għadha għaddejja / Pendenti / M/A)</b>
<b>2012</b>	Fi tmiem l-2012, iċ-Ċentru kellu depożiti fi flus kontanti u depożiti għal terminu qasir li kienu jammontaw għal EUR 35 miljun (bilanċ pożittiv tal-baġit u riżervi li kienu jammontaw għal EUR 30,9 miljun). Iċ-Ċentru ma jistax jaġġusta l-prezzijiet matul is-sena sabiex jibbilanċja d-dħul u l-infiq għalkemm xi kultant huwa rrimborża lill-klijenti tiegħu sabiex inaqqas il-bilanċ pożittiv.	<b>Għadha għaddejja</b>
<b>2012</b>	Ir-Regolament Fundatur ta' 20 aġenzija regolatorja awditjati mill-Qorti fl-2012 jeħtieġ li dawn jużaw iċ-Ċentru għall-ħtiġijiet tat-traduzzjoni kollha tagħhom (ir-Regolament Fundatur ta' Ċentru jistipula l-istess ħaġa għal 4 aġenziji oħra). Aġenziji oħra mhumiex obbligati jużaw iċ-Ċentru. Għal dokumenti li mhumiex tekniċi l-aġenziji jistgħu jnaqqsu l-ispejjeż tagħhom billi jużaw servizzi lokali. Fl-opinjoni tal-Qorti l-leġislatur għandu jikkunsidra li jippermetti lill-aġenziji kollha jagħmlu dan.	<b>Għadha għaddejja</b>



***Iċ-Ċentru tat-Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea (il-Lussemburgu)******Kompetenzi u Attivitàjiet***

<b>Oqsma ta' kompetenza tal-Unjoni li jidderiwaw mit-Trattat</b>	Ir-rappreżentanti tal-gvernijiet tal-Istati Membri adottaw, permezz ta' ftehim reċiproku, dikjarazzjoni dwar il-fohqien, taħt l-awspiċi tad-dipartimenti tat-traduzzjoni tal-Kummissjoni fil-Lussemburgu, ta' Ċentru tat-Traduzzjoni għall-korpi tal-Unjoni, li jkun jipprovdi s-servizzi ta' traduzzjoni neċessarji għall-hidma tal-korpi u tas-servizzi li s-sede tagħhom kien stabbilit bid-Deċiżjoni tad-29 ta' Ottubru 1993.
<b>Kompetenzi taċ-Ċentru</b> <i>(Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2965/94 kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1645/2003)</i>	<p><b>Objettivi</b></p> <p>Li jipprovdi s-servizzi ta' traduzzjoni neċessarji għall-operazzjoni tal-korpi li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– l-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent;</li> <li>– il-Fondazzjoni Ewropea għat-Taħriġ;</li> <li>– iċ-Ċentru Ewropew għall-Monitoraġġ tad-Droga u d-Dipendenza fuq id-Droga;</li> <li>– l-Aġenzija Ewropea għall-Medicini;</li> <li>– l-Aġenzija Ewropea għas-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol;</li> <li>– l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trademarks u Disinji);</li> <li>– l-Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (Europol) u l-Unità Drogi tal-Europol.</li> </ul> <p>Il-korpi mwaqqfa mill-Kunsill, barra dawk imsemmija hawn fuq jistgħu jużaw is-servizzi taċ-Ċentru. L-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Unjoni Ewropea li diġà għandhom is-servizzi ta' traduzzjoni proprji tagħhom jistgħu, jekk ikun meħtieġ, jitolbu għas-servizzi taċ-Ċentru fuq bażi volontarja.</p> <p>Iċ-Ċentru jieħu sehem bis-sħiħ fix-xogħol tal-Kumitat Interistituzzjonali tat-Traduzzjoni.</p> <p><b>Kompiti</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Li jaġmel arrangamenti għall-koperazzjoni mal-korpi u l-istituzzjonijiet;</li> <li>– li jippartecipa fix-xogħol tal-Kumitat Interistituzzjonali tat-Traduzzjoni.</li> </ul>
<b>Governanza</b>	<p><b>Bord tal-Maniġment</b></p> <p><i>Kompożizzjoni</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– rappreżentant wieħed minn kull Stat Membru;</li> <li>– żewġ rappreżentanti mill-Kummissjoni;</li> <li>– rappreżentant wieħed minn kull korp jew istituzzjoni li titlob għas-servizzi taċ-Ċentru.</li> </ul> <p><i>Kompiti</i></p> <p>Li jadotta l-baġit annwali u l-programm tax-xogħol (programm ta' hidma), it-tabella tal-persunal u r-rapporti annwali taċ-Ċentru.</p> <p><b>Direttur</b></p> <p>Maħtur mill-Bord tal-Maniġment fuq proposta mill-Kummissjoni.</p> <p><b>Awditu estern</b></p> <p>Il-Qorti Ewropea tal-Awdituri.</p> <p><b>Awditu intern</b></p> <p>Is-Servizz tal-Awditjar Intern tal-Kummissjoni Ewropea (IAS).</p> <p><b>Awtorità ta' kwittanza</b></p> <p>Il-Parlament Ewropew, li jaġixxi fuq rakkomandazzjoni mill-Kunsill.</p>

<b>Riżorsi disponibbli għaċ-Ċentru fl-2013 (2012)</b>	<p><b>Baġit Finali:</b> EUR 52,194 (48,293) miljun</p> <p><b>Persunal:</b> 206 (225) postijiet fit-tabella tal-persunal, li minnhom 193 (199) kienu okkupati. + 23 (17-il) persunal kuntrattwali</p> <p>Total tal-persunal: 216 (216), inkarigati mill-kompiti li gejjin: operazzjonali: 118 (114) amministrattivi: 98 (102)</p>
<b>Prodotti u servizzi 2013 (2012)</b>	<p><b>Għadd ta' paġni tradotti:</b> 804 986 (735 007)</p> <p><b>Għadd ta' paġni skont il-lingwa:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- lingwi uffiċjali: 800 221 (722 505)</li> <li>- lingwi oħrajn: 4 765 (12 502)</li> </ul> <p><b>Għadd ta' paġni għal kull klijent:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- korpi: 780 310 (707 888)</li> <li>- istituzzjonijiet: 24 676 (27 119)</li> </ul> <p><b>Għadd ta' paġni tradotti minn ħaddiema freelance:</b> 512 524 (480 695)</p>

Sors: Anness ipprovdut miċ-Ċentru.

## IT-TWEGĪBA TAL-AĠENZIJA

Para 11:

Iċ-Ċentru kien ingħaqad mas-sejha għall-offerti tal-Kummissjoni għal dawn it-tipi ta' servizzi ta' traduzzjoni fil-passat. Fir-rigward tas-sejha għall-offerti msemmija, il-Kummissjoni bdiet ix-xogħol preparatorju tagħha fi stadju kemxejn tard u bidlet il-kundizzjonijiet applikabbli għaċ-Ċentru sabiex dawn ikunu differenti mis-sejha għall-offerti organizzata erba' snin ilu. Sfortunatament, iċ-Ċentru ma setax jilhaq ftehim mal-Kummissjoni dwar il-kundizzjonijiet. Barra minn hekk, id-data tal-bidu għall-kuntratti l-godda ma kinitx tikkoinċidi mad-data tal-għeluq tal-kuntratti stabbiliti u dan irriżulta fi problemi prattiċi għaċ-Ċentru.

Għaldaqstant, iċ-Ċentru ddecieda li jorganizza s-sejha għall-offerti tiegħu stess għal dawn it-tipi ta' servizzi speċifiċi ta' traduzzjoni u li jestendi kuntratti eżistenti b'sena sabiex ikun imħejji sew għal din is-sejha tal-offerti estensiva. Meta wieħed iqis l-impatt fuq iċ-Ċentru f'każ li l-ebda kuntratt ma jiġi stabbilit fid-data tal-għeluq tal-kuntratti eżistenti, kien ġie meqjus bħala ġġustifikat li tittawwal l-iskadenza tal-kuntratti eżistenti.

Para 12:

Iċ-Ċentru aġġorna d-delegazzjoni formali biex din tkun konformi mad-drittijiet fl-ABAC. Il-proċedura interna stabbilita biex iżzomm id-delegazzjonijiet fl-ABAC aġġornati giet kemxejn modifikata biex tiġi evitata kwalunkwe diskrepanza bejn id-drittijiet fl-ABAC u d-delegazzjonijiet formali.

Para 13:

Iċ-Ċentru huwa konxju għal kollox li ġġenera bilanċ ekonomiku pożittiv għat-tieni sena konsekuttiva, iżda għandu jiġi nnotat li l-bilanċ pożittiv fl-2013 kien seħħ minħabba fatturi esterni li kienu lil hinn mill-kontroll taċ-Ċentru; speċjalment bħala riżultat ta' volum ogħla ta' paġni fatturati milli kien previst, iż-żieda fis-salarji li giet ikkanċellata u l-kontribuzzjoni tal-pensjoni li giet rimborżata liċ-Ċentru.

Il-baġit taċ-Ċentru tal-2013 tnejja fl-2012 fid-dawl tat-telf ekonomiku ta' EUR 1 miljun fl-2011 u meta wieħed iqis li d-dhul minn marki kummerċjali Komunitarji kien partikolarment inċert. Kien biss f'Diċembru 2012, fl-abbozz preliminari tal-baġit għall-2014, meta' ċ-Ċentru seta' jirreaġixxi għar-riżultati finanzjarji billi ppropona bilanċ negattiv tal-baġit għall-2014 ta' EUR 1 092 890, iffinanzjat mir-riżerva tal-istabbiltà tal-prezzijiet li kienet inħolqot qabel. Skont l-analiżi tal-ispejjeż tal-2012 u l-analiżi tal-ewwel nofs tal-2013, iċ-Ċentru naqqas b'mod konsiderevoli l-prezzijiet tal-2014 biex jirrifletti mhux biss il-bidliet fil-prezz tal-prodotti, iżda biex juża wkoll parti mill-bilanċ pożittiv. Għaldaqstant, il-baġit tal-2014 kien maħdum bħala bilanċ negattiv mill-bidu nett; id-defiċit ta' EUR 4 106 650 huwa bbilanċjat mir-riżerva għall-istabbiltà tal-prezzijiet li nħolqot fis-snin ta' qabel.

Il-baġit tal-2015 se jerġa' jitnejja bħala bilanċ negattiv biex juża parti mill-bilanċ pożittiv tas-snin ta' qabel. Skont l-analiżi tal-prezzijiet ta' nofs is-sena tal-2014 u s-simulazzjonijiet u l-volumi previsti għall-2015, se jiġu proposti aktar modifiki tal-prezzijiet għall-2015. Bħala miżura addizzjonali, iċ-Ċentru, għall-ewwel darba fl-istorja tiegħu, ippropona li l-Bord tal-Maniġment ikompli jnaqqas il-prezzijiet tal-2014 f'nofs l-2014 biex ikun jista' jirreaġixxi aktar malajr u jagħti lura r-riżultati finanzjarji pożittivi tal-2013 lill-klijenti tiegħu.

Para 14:

Ix-xogħlijiet dwar il-ftehim dwar il-kwartieri ġenerali waslu fil-fażi finali tagħhom. L-abbozz ta' ftehim ġie pprezentat lil *Conseil de Gouvernement* tal-Lussemburgu u ġie diskuss u approvat matul il-laqgħa tiegħu fl-aħħar ta' April. Iċ-Ċentru qed jistenna konferma ta' data għall-iffirmar tal-ftehim mill-awtoritajiet Lussemburġi.